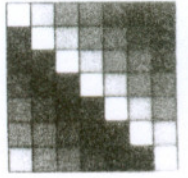




CONSEJO NACIONAL DE AYLLUS Y MARKAS DEL QULLASUYU

CONAMAQ

Constituido el 22 de marzo de 1997- Personería Jurídica No. 0342



Nº 001678

JACH'A
CARANGAS

CONVENIO DE COOPERACION SUSCRITO

ENTRE:

JATUN
KILLAKAS
ASANAJAQIS

**CENTRO UNIVERSITARIO AGROECOLOGIA UNIVERSIDAD
COCHABAMBA (AGRUCO) DE LA FCAPFyV- UMSS**

AYLLUS
CHARKA
QHARA QHARA
(FAOI - NP)

Y EL

**CONSEJO NACIONAL DE AYLLUS Y MARCAS DEL QULLASUYU
(CONAMAQ)**

CAOP

PRIMERA: De las partes

QHARA
QHARA

La Universidad Mayor de San Simón, Facultad de Ciencias Agrícolas, Pecuarias, Forestales y Veterinarias, Agroecología Universidad Cochabamba (AGRUCO), Debidamente representada por el Rector de la UMSS Lic. MsSc. Juan Ríos el Decano de la FCAPF. y U. Ing. MsSc. Carlos Rojas y el Director Ejecutivo de AGRUCO y el Programa CAPTURED Dr. Freddy Delgado B. que asume la coordinación de las actividades previstas en el presente convenio y el Consejo Nacional de Ayllus y Marcas (que en adelante se denominara CONAMAQ) representada por el Sr. Tata Sergio Hinojosa Singuri Jiliri Apu Mallku y el Sr. Tata Lino Poma Lima Mallku de CONAMAQ de la Comisión GTIs., suscriben el presente convenio, para la implementación del PROGRAMA DE FORMACION CONTINUA en "Gestión Territorial y Desarrollo Endógeno Sustentable" al tenor de las cláusulas siguientes:

AYLLUS DE
COCHABAMBA

JACH'A
PAKAJAQI

URUS

SURAS

SEGUNDA: De los Antecedentes

KALLAWAYAS

La UMSS a través del Centro Universitario AGRUCO ha apoyado diferentes procesos de cambio en Bolivia y América Latina promoviendo propuestas sustanciales en las universidades públicas en Bolivia, de reformas educativas considerando la intra e interculturalidad.

QOLLAS

La FCAPFyV de la UMSS en su II conferencia facultativa ha decidido realizar transformaciones profundas en su proceso formativo a partir de una misión y visión que reconoce el diálogo entre el conocimiento científico occidental moderno y la sabiduría de las naciones originarias del Qullasuyu, la interculturalidad y la transdisciplinariedad.

CHUWIS

CHICHAS

AGRUCO en mas de 25 años de trabajo con pueblos indígenas originarios y campesinos, ha contribuido en la capacitación de líderes y jóvenes para el Desarrollo Endógeno Sustentable bajo el enfoque agroecológico y promoviendo el dialogo de saberes. En esta perspectiva y por mandato del rectorado de la UMSS, ha elaborado un programa de reforma universitaria que ha sido presentada en diferentes entidades de cooperación internacional. El programa CAPTURED es parte de este proceso de reformas impulsada por el programa COMPAS y que ha sido aprobado para 5 años por el de DGIS Holanda, e inició sus actividades el año 2008.

YAPACANI

YAMPARA

QHAPAQ
UMA SUYU

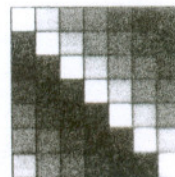




CONSEJO NACIONAL DE AYLLUS Y MARKAS DEL QULLASUYU

CONAMAQ

Constituido el 22 de marzo de 1997- Personería Jurídica No. 0342



NO 001063

JACH'A
CARANGAS

JATUN
KILLAKAS
ASANAJAQIS

AYLLUS
CHARKA
QHARA QHARA
(FAOI - NP)

CAOP

QHARA
QHARA

AYLLUS DE
COCHABAMBA

JACH'A
PAKAJAQI

URUS

SURAS

KALLAWAYAS

QOLLAS

CHUWIS

CHICHAS

YAPACANI

YAMPARA

QHAPAQ
UMA SUYU

El programa CAPTURED tiene la finalidad de fortalecer las capacidades de las Universidades del Sur para desarrollar programas integrales de formación, investigación e interacción social transdisciplinar, intercultural e inter científico que permitan aportar a la reforma universitaria, el desarrollo endógeno sustentable y la reducción de la pobreza.

El programa de "Construcción de Capacidades y Teorías en Universidades y Centros de Investigación para el Desarrollo Endógeno Sustentable (CAPTURED)" es ejecutado en Bolivia por el Centro Universitario AGRUCO-UMSS bajo el mandato de un Directorio Interinstitucional financiado por la cooperación Holandesa.

Por su parte el CONAMAQ

VISIÓN.

EJERCER EL GOBIERNO PROPIO DEL QULLASUYU, A TRAVES DEL FORTALECIMIENTO Y LA RECONSTITUCION DE LOS AYLLUS, MARKAS Y SUYUS DE ACUERDO A NUESTRA SABIDURÍA (VISION CÓSMICA) Y DESDE NUESTRO PRINCIPIO DE DUALIDAD, PREEXISTENCIA RECIPROCIDAD, REDISTRIBUCIÓN, TERRITORIALIDAD CON TODOS LOS RECURSOS NATURALES Y LA PRODUCTIVIDAD DIVERSA.

MISIÓN

LA LIBRE DETERMINACIÓN, LA AUTONOMIA Y EL AUTOGOBIERNO, EN EL ESTADO PLURINACIONAL; EL SISTEMA POLÍTICO OCCIDENTAL COMPLEMENTADO AL SISTEMA DE LAS NACIONES ORIGINARIAS DEL QULLASUYU.

Principios.

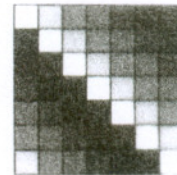
- Dualidad-Complementariedad, (jaqthaptawi) (Purajjka Kay).
- Rotación, (Irasiwí) (Pachatijisikunajji).
- Reciprocidad, (purapt'awi) (Purajjnaku).
- Redistribución, (Laqinoqaña) (Rak'iykuna).

Valores.

- Querer, Munaña, Munay.
- Saber, Yatiña-Yachay.
- Hacer, Luraña-Ruway.
- Poder Atiña-Atiy.

TERCERA: Del Objetivo

El presente convenio considera los siguientes objetivos:



JACH'A
CARANGAS

JATUN
KILLAKAS
ASANAJAQIS

AYLLUS
CHARKA
QHARA QHARA
(FAOI - NP)

CAOP

QHARA
QHARA

AYLLUS DE
COCHABAMBA

JACH'A
PAKAJAQI

URUS

SURAS

KALLAWAYAS

QOLLAS

CHUWIS

CHICHAS

YAPACANI

YAMPARA

QHAPAQ
UMA SUYU

Contribuir a la formación teórico-metodológica, práctica productiva de líderes de las naciones originarios, autoridades originarias, representantes de base vinculados al buen vivir, equilibrio en temas inherentes a la agroecología, la gestión sostenible de la biodiversidad para el buen vivir Endógeno Sustentable.

Formar Técnicos medios y superiores en Gestión Territorial y Desarrollo Endógeno Sustentable desarrollando de manera participativa todos los elementos conceptuales, metodológicos y prácticos necesarios para el desarrollo de competencias en la planificación y gestión sostenible del territorio de las naciones originarias a partir de procesos de aprendizaje social que permitan potenciar y consolidar las autonomías indígenas para el "buen vivir".

CUARTA: De los compromisos

EI CONAMAQ se compromete a:

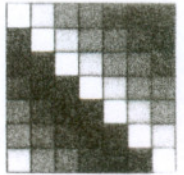
- Apoyar y participar en el desarrollo del programa de formación continua en nivel técnico medio y superior mediante:
 - La participación de los docentes para los diferentes módulos tanto del técnico medio como el superior (cubrir los gastos de viaje, alojamiento, alimentación y viáticos) de acuerdo a determinaciones asumidas en el comité de gestión.
 - Asegurar y garantizar la participación de los estudiantes de las naciones originarias (20 plazas).
 - Garantiza la disponibilidad de ambientes (aulas, dormitorios, cocina y otros) para el desarrollo de los diferentes módulos en su circunscripción territorial).
 - El apoyo en la organización de los diferentes módulos a nivel local o en terreno y con las familias de los Ayllus, para la realización de las prácticas en campo.
 - El apoyo en la alimentación con productos que se cultivan en los Ayllus en la que se desarrolla el modulo.
- Apoyar y promover la formación, investigación e interacción social para el Desarrollo Endógeno Sustentable en las naciones originarias del Qullasuyu.
- Garantizar la corresponsabilidad en todas las actividades desarrolladas de manera conjunta entre la CONAMAQ y AGRUCO-CAPTURED.
- Facilitar la coordinación con las organizaciones locales para el desarrollo del trabajo de campo de los trabajos de titulación del programa de formación continua, principalmente de los pertenecientes a las naciones originarias del Qullasuyu.



CONSEJO NACIONAL DE AYLLUS Y MARKAS DEL QULLASUYU

CONAMAQ

Constituido el 22 de marzo de 1997- Personería Jurídica No. 0342



Nº 001065

JACH'A
CARANGAS

JATUN
KILLAKAS
ASANAJAQIS

AYLLUS
CHARKA
QHARA QHARA
(FAOI - NP)

CAOP

QHARA
QHARA

AYLLUS DE
COCHABAMBA

JACH'A
PAKAJAQI

URUS

SURAS

KALLAWAYAS

QOLLAS

CHUWIS

CHICHAS

YAPACANI

YAMPARA

QHAPAQ
UMA SUYU

AGRUCO- CAPTURED por su parte se compromete a:

- Apoyar y Financiar la realización del programa de formación continua nivel técnico medio y superior mediante:
 - Participación y coordinación de los docentes de AGRUCO en los diferentes módulos del programa de formación a nivel de técnico medio y superior.
 - Financiamiento de los programas de formación continua: colegiatura, textos, materiales didácticos, transporte, alimentación y alojamiento de los viajes de intercambio de experiencias. alimentación en la etapa presencial y gastos de administración del programa en base a presupuesto aprobado por el Directorio de CAPTURED- DGIS
 - Asegurar y garantizar la participación de los estudiantes de las naciones originarias del Qullasuyu (20 plazas).
 - El apoyo en la organización de los diferentes módulos a nivel local o en terreno y con las familias de los Ayllus Markas y Suyus del CONAMAQ, para la realización de las prácticas en campo.
- Garantizar la corresponsabilidad en todas las actividades desarrolladas de manera conjunta entre AGRUCO - CAPTURED y el CONAMAQ.
- Asesoría de los diferentes trabajos de titulación de los estudiantes del programa de formación continúa principalmente de los pertenecientes a las naciones originarias del Qullasuyu.

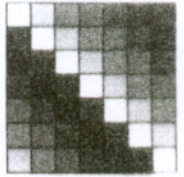
CUARTA (Del comité de gestión).- El comité de gestión esta conformada por representantes acreditados de AGRUCO - CAPTURED y el CONAMAQ., quienes se reunirán cada 6 meses para el monitoreo, seguimiento y evaluación del proceso de formación de técnicos medios y superiores.

QUINTA (De la vigencia, modificación, renovación y rescisión)

El presente convenio entrará en vigencia a partir de su firma y concluirá 3 años despues, salvo que las partes acuerden prorrogarlo por más tiempo.

El convenio podrá ser disuelto por cualquiera de las partes firmantes mediante comunicación escrita cursada con una anticipación no menor de 60 días. El incumplimiento de alguna obligación determinará su rescisión.





JACH'A
CARANGAS

JATUN
KILLAKAS
ASANAJAQIS

AYLLUS
CHARKA
QHARA QHARA
(FAOI - NP)

CAOP

QHARA
QHARA

AYLLUS DE
COCHABAMBA

JACH'A
PAKAJAQI

URUS

SURAS

KALLAWAYAS

QOLLAS

CHUWIS

CHICHAS

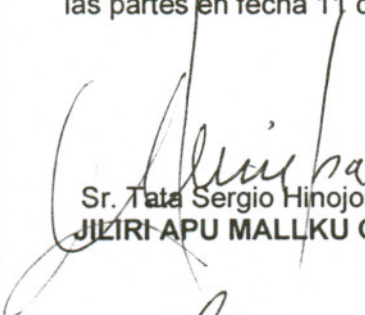
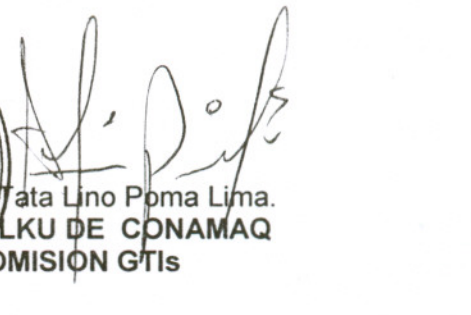
YAPACANI

YAMPARA


QHAPAQ
UMA SUYU


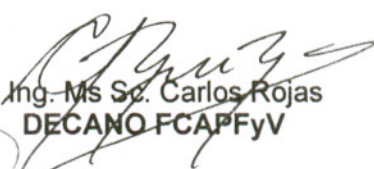
SEXTA (De la conformidad).-

En señal de aceptación de todas y cada una de las cláusulas precedentes, firman las partes en fecha 11 de Noviembre de 2009.


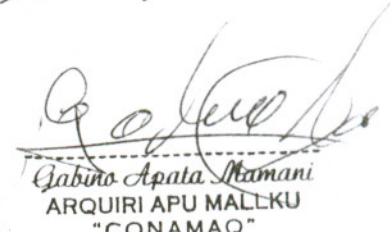



Sr. Tata Sergio Hinojosa SINGU CONAMAQ - B S. Sr. Tata Lino Poma Lima.
 JILIRI APU MALLKU CONAMAQ S. 22/3/97 MALLKU DE CONAMAQ
 COMISION GTis

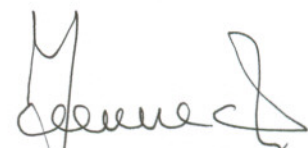


Dr. Freddy Delgado DIRECTOR EJECUTIVO AGRUCO-UMSS
 Ing. Ms Sc. Carlos Rojas DECANO FCAFFyV

Vo Bo Lic Juan Rios RECTOR UMSS
 Gabino Apata Mamani ARQUIRI APU MALLKU "CONAMAQ"



Ing. Esp. Jaime Orellana J.
 DIRECTOR DE RELACIONES
 INTERNACIONALES Y CONVENIOS
 UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMON